

	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 OG	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C4.2 OG	C4.3 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	Arena Foyer C1	
	Diese Fachvorträge werden aufgezeichnet. These Presentations will be recorded.			Fachvorträge					Tutorials / Meetups		Workshops					
9:00 – 9:45	Begrüßung Keynote The importance of language in working with Data & AI <i>Feng</i> 9:15–9:45	UX Predictive Processing: A Cognitive Approach to Usability and Content Creation in the Age of AI <i>St. Amant</i>	IN Klassifikationskonzepte für Einsteiger, Umsteiger und Gipfelstürmer – ein Praxisleitfaden <i>Baumgart</i>	MANA Digitale Transformation verlangt nach hybrider Führung – was verbirgt sich dahinter? <i>Schaffner</i>	LT Neues aus dem KI-Dschungel: Stand der Dinge in der Übersetzungsindustrie <i>Brockmann</i>	NORM Wer, Wie, Was? Der BRuN stellt Referent:innen und Themen vor <i>Frede</i>	CC Safety by Documentation – Technische Kommunikation als Sicherheitsmaßnahme <i>Eifert</i>	CS iRDS als Allzweckwaffe – vom Content zur Konversation mit Chatbots <i>Schad, Rothenberg</i>	MANA Was bitte kostet eine Doku? Wie Sie zu einem belastbaren Preis kommen <i>Zindel</i> 10:00–11:00 Tutorial	AI Was fordert die EU-KI-Verordnung? Transparenz durch Technische Dokumentation, oder? <i>Görs</i> 10:00–11:00 Tutorial	CC Prinzip verstanden: topicorientiert schreiben und modularisieren <i>Czeschka</i> 9:00–10:45 Workshop	CS Quantifying value of documentation <i>Murugesan</i> 9:00–10:45 Workshop	VISU Digitale Evolution der Technischen Dokumentation: Zwischen 3D-CAD und XML, Produkt und Service <i>Witkamp</i> 9:00–10:45 Workshop	MANA Wie man (k)ein erfolgreiches Change Management schafft <i>Lindner, van Dulmen</i> 9:00–10:45 Workshop	Medizintechnik Sie möchten als Referent:in bei Arena mitwirken? Schreiben Sie uns an: events@tek.com.org.	
10:00 – 10:45	AI Mit Vibe Coding und KI Redaktionssysteme automatisieren <i>Göttel</i>	UX Building inclusive experiences: Content for everyone <i>Bansal</i>	IN Comparing Knowledge Graph Use in Large Scale Documentation Projects <i>Blumbach, Parson PP</i>	MANA The Dark Matter of Documentation: Measuring and Optimizing the Content No One Sees <i>Stern</i>	LT Risikofaktor Missverständnisse – wie DIN ISO 11669 Übersetzungsrisiken reduziert <i>Tillmann</i>	NORM Von der Theorie zur Praxis: Dokumentation von KI-Systemen nach ETSI-Leitfaden <i>Runze</i>	CC Bridging Teams, Processes, and Technologies for Creating Owner's Manuals at Mercedes-Benz <i>Masycheff, Weiß</i>	CS From documentation, knowledge, and learning strategies to ONE content strategy <i>Krämer</i>								
10:45 – 11:15	Kommunikationspause, Messebesuch Impulsvorträge in Halle C2								Kommunikationspause, Messebesuch Impulsvorträge in Halle C2							
11:15 – 12:00	AI Automating processes with Content and Agentic AI <i>Lacroix</i>	UX A linguist at the intersection of UX and localization: The role you didn't know you needed <i>Turra</i>	IN Informationswandel als Schlüssel zur digitalen Wertschöpfung – Lessons Learned von SMA Solar <i>Steurer, Schübeler</i>	MANA Solving the people puzzle: what we learned leading a content transformation <i>Huchard, Wetjens-van Dongen</i>	TERM Mit KI zur passenden Benennung? Wie die Benennungsbewertung automatisiert werden kann <i>Arbter</i>	NORM Implications of EU Digital Legislation for Technical Communication Practices <i>Akdut</i>	CC Von der Angst zur Effizienz: S1000D erfolgreich anwenden <i>Preuß</i>	CS Der KAESER Knowledge Hub: Der Wegweiser durch die Druckluftwelt <i>Schrepp</i>	AI Wissens-Turbo für Chatbots – so wird Technische Dokumentation zum Knowledge Graph für KI <i>Baldassare</i> 11:30–12:30 Tutorial	AI Technische Redaktion ohne KI? Zukunft gestalten mit klassischen Kompetenzen <i>Urbantat, Wels</i> 11:30–12:30 Meetup	CS The Human Factor in Technical Communication: Elevating Communication, Emotional Intelligence & Story <i>Blagescu</i> 11:15–13:00 Workshop	CAR Keep calm and move on thriving – Nerven bewahren in herausfordernden Zeiten <i>Bendix</i> 11:15–13:00 Workshop	NORM Die neue Fassung der ISO/IEC/IEEE Norm 26513 und ihre Anwendung in der Praxis <i>Closs, Gruchmann, Schwenke</i> 11:15–13:00 Workshop	AI Beyond Prompt Crafting: Building Sustainable AI Documentation Workflows That Scale <i>Li, Jung</i> 11:15–13:00 Workshop		
12:15 – 13:00	CS IA for AI: Structuring content to get better answers from chatbots and other delivery platforms <i>Bailie</i>															
	Mittagessen 12:00–15:00 Uhr								Lunch 12:00 PM–3:00 PM							
14:00 – 14:45	AI The Journey to a Consistent Quality Assurance Framework for RAG-based Answer Generation <i>Stanienda, Pflanz</i>	TERM The Terminology Code – kann KI den Begriff knacken? <i>Seidel</i>	IN KI im Alltag – praktische Unterstützung durch MCP-Server <i>Knebel, Schubert</i>	MANA Wie Change-Management die KI-Übersetzung zum Erfolg macht <i>Schaffner</i>	UX Produkt erkunden für produkt-sicheres Post-Editing KI-basierter Techniktranslatoren <i>Holste</i>	NORM Digitaler Produktpass: Normungsarbeit und Herausforderungen aus Sicht des VDMA <i>Merkel</i>	CC Generating Engineering Documentation from Code Modifications with LLMs <i>Goncharova</i>	CS Unveiling Team Excellence: Expert Interview on CCMS Adoption <i>Ajose-Coker, Popescu</i>	MANA Von Trends zu Mandaten und Jobprofilen: die TK als Gestalterin im Unternehmen <i>Fleury Tauchnitz</i> 14:00–15:00 Tutorial	NORM Technical Communication Meets Ecodesign/ DPP: Turning the Information Requirements into Action <i>Akdut</i> 14:00–15:00 Meetup	CC Regelbasiertes Schreiben interaktiv erleben: Quiz, Insights & Praxisdialog zur neuen Leitlinie von der Stück, Kadoch, Reuther, Dreikorn <i>14:00–15:45 Workshop</i>	AI Explore the Universe of Generative AI – A Promptathon Experience <i>Buchner, Vogel</i> 14:00–15:45 Workshop	MANA Redaktionsprozesse erfolgreich gestalten <i>Fuhrmann, Rehtien</i> 14:00–18:00 Workshop	VISU Vom Screenshot zur Story: Grafiken mit Wirkung erstellen und einsetzen <i>Anton</i> 14:00–15:45 Workshop		
15:00 – 15:45	AI KI-Kompetenz in der Technischen Redaktion <i>Görs</i>	TERM Terminologie – unentbehrliche Ressource im KI-Zeitalter <i>Ferrari, Fleischmann PP</i>	IN DITA, Markdown & KI: Skalierbare Softwareentwicklung mit strukturiertem Content und Git <i>Eck, Wegmann PP</i>	MANA Teamspirit auf Distanz: Erfolgsfaktoren für starke Redaktionen im Zeitalter von New Work <i>Urbantat</i>	UX Wegweiser statt Risikobeurteilung – inklusives UX Writing für barrierefreie Kommunikation <i>Wels</i>	NORM Aufgabenbasierte Risikobeurteilung – effizienter, sicherer, besser <i>Hattemer, Schmeling</i>	CC Driving Spare Part Sales Efficiency through Interactive 3D Catalogs <i>Pokela, Laari</i>	CS Marktstudie: Must-Haves moderner Redaktionssysteme für S1000D und ATA iSpec2200 <i>Rosebrock, Rath</i>								
15:45 – 16:30	Kommunikationspause, Messebesuch Impulsvorträge in Halle C2								Kommunikationspause, Messebesuch Impulsvorträge in Halle C2							
16:30 – 17:15	AI GenAI für Technische Kommunikation & Digital Learning – Potenziale, Praxis, Perspektiven <i>Pfeiffer, Auch</i>	TERM Terminology Circle of Life: From Birth to Retirement <i>Goldin, Que</i>	IN Technische Dokumentation als Support-Booster <i>Bock, Pohlmann PP</i>	MANA Ressourcen gewinnen durch systematische Mandatsklärung <i>Tauchnitz, Schmeling</i> 16:30–17:30 Tutorial	tba	NUTZ Psychological analysis of users' mental models and operating abilities <i>Watai</i>	CC The Case for Humor: When, where, and why <i>Guren</i>	CS Qualitätsprüfung Technischer Dokumentation im Zeitalter von KI und iRDS <i>Kronfellner</i>	SWD Docs-as-Code: Creating Professional Software Documentation with Static Site Generators <i>Schipka, Reichert-Baisch</i> 16:30–17:30 Tutorial	CAR Lizards of the World, Unite! Meetup for Lay Researchers in Technical Communication <i>Rosin</i> 16:30–17:30 Meetup	IN Mesh it up – Wissensgraphen für die Entwicklung zukünftiger Kompetenzen und Skills <i>Krüger, Halim</i> 16:30–18:15 Workshop	IN Shake it 'til you make it – der interaktive Cocktail Battle! <i>Kaemena</i> 16:30–18:15 Workshop	MANA Redaktionsprozesse erfolgreich gestalten <i>Fuhrmann, Rehtien</i> 14:00–18:00 Workshop	CAR Personal Branding for Technical Communicators <i>van Mansom</i> 16:30–18:15 Workshop		
17:30 – 18:15	AI CCA Panel: Intelligente Bereitstellung von Inhalten – Revolution der Benutzer- und Kundenerfahrung <i>Podium</i>	TERM Terminology meets AI: Turning your termbase into an AI-ready knowledge source <i>Fleck, Bruno</i>	IN Intelligente Bereitstellung braucht intelligente Strukturen – Metadaten für Chat & Agentensysteme <i>Gärber, Grüter</i>		IN Maßgeschneiderte Daten: Dynamische Nutzerinformationen on-the-fly für hochvariante Produkte <i>Combelles</i>	NORM Don't be afraid of S1000D – the specification in a nutshell <i>Grubitz</i>	CS From Excel to DITA and back: Documenting hardware panel error messages <i>Daur</i>									

17:00–18:00
Job-Speeddating
Job Speed Dating
Impulsvortragsfläche in Halle C2
Lightning talk area in Hall C2

17:50–20:30
Rahmenprogramm:
Robotik live erleben – die First Tech Challenge
Experience Robotics Live – The First Tech Challenge
Treffpunkt: Tagungsbüro
Meeting Point: Conference Office

18:00–21:00
LoungeAbend in Halle C1.1.2
Lounge Evening in Hall C1.1.2

18:00–22:00
Standpartys in Halle C2
Stand Parties in Hall C2

18:45–20:30
Ehrenabend in Foyer C1
Honors Banquet in Foyer C1
Nur auf Einladung
By Invitation Only

	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 OG	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C4.2 OG	C4.3 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	Arena Foyer C1	
	Diese Fachvorträge werden aufgezeichnet. These Presentations will be recorded.			Fachvorträge Presentations						Meetups		Workshops				
9:00 – 9:45	IN iiRDS: Latest Developments <i>Kuhsen, Fritz, Stadlbauer, Steinacker</i>	NORM Gute Warnschilder, made by Technische Redaktion <i>Schmeling</i>	CS Cognitive Load Theory in Technical Documentation: Designing Docs That Don't Overwhelm Users <i>Stern</i>	SWD From Strings to Strategy: Fostering Collaboration Between Dev and Docs <i>Gosselin</i>	AI Prompt Analytics: Identifying and fixing content gaps <i>Murugesan</i>	TERM Wildwuchs bei Stammdaten? Wie Sie sich aus dem Dickicht befreien <i>Krauß</i>	LT Datenschutzkonforme (Sofort)-Übersetzung mit trainierten LLMs: Besser, günstiger und vertraulich? <i>Mittag, Pfeifer</i>	DERCOM Trends in der Technischen Dokumentation – die Redaktion ist tot, es lebe die Redaktion! <i>Göttel, Burth</i>	VISU Risikominderung und innovative Visualisierung: Wie die Gliederpuppe ISO 13855 lebendig macht <i>Kurrus, Heller</i>	CAR Young Professionals in der TK = neue Potenziale für die TK <i>Hufnagel</i> 9:00-10:00 Meetup	MANA Führung in der Technischen Kommunikation: Ihr Austauschforum <i>Fleury, Keller</i> 9:00-10:45 Workshop	CS Getting your feet wet: structured content with the DITA standard <i>Kerzreho</i> 9:00-10:45 Workshop	UX Hands-on Human-Centered Design – Methoden praxisnah erleben <i>Richter</i> 9:00-13:00 Workshop	LT Regex for the Rest of Us: A Practical Introduction <i>Schroeder</i> 9:00-10:45 Workshop	Digitaler Produktpass Sie möchten als Referent:in bei Arena mitwirken? Schreiben Sie uns an: events@tekom.org.	
10:00 – 10:45	CS Mit IDIS und Risikoanalyse und Dokumentation verbinden <i>Parson, Stadlbauer</i>	NORM Förderung der Reparatur von Waren – was Technische Redakteure über die EU-Richtlinie 2024/1799 wissen sollten <i>Fleischer</i>	UX UX writing at Danfoss Drives – A new field of expertise for the Technical Communication team <i>Thater, Krogh</i>	SWD Agile Entwicklung braucht agile Doku – geht das einfach so? <i>Betz</i>	AI Zwischen Machbarkeit und Vision – Strategieentwicklung für KI in der Technischen Dokumentation <i>Rechtien</i>	TERM Glossare, die wirken – Terminologie fit machen für KI-Übersetzung bei Roche Diabetes Care <i>Ackermann, Spiegelhalder</i> PP	LT How Roche Diagnostics scaled multilingual content with a new localization system <i>Krämer, Boxma</i> PP	DERCOM Redaktionssysteme in der Technischen Redaktion – unverzichtbar oder mit Kanonen auf Spatzen? <i>Bretschneider</i>	VISU Regeln für Grafiken nach S1000D mit Standardtools umsetzen <i>Jänicke</i> 10:00-11:00 Tutorial							
10:45 – 11:15	Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2								Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2							
11:15 – 12:00	CS Dokumente automatisch generieren – ohne redaktionellen Aufwand <i>Hoffmann, Paul</i> PP	NORM Ein prägnante Übersicht zum Thema aus Sicht einer Marktüberwachungsbehörde <i>Hoetter</i>	AI Hybrid AI Pipelines <i>Bina</i>	SWD From Agile to AI: Challenges and Solutions for Enterprise Software Documentation <i>Pan</i>	AI Using LLMs to Convert PDF Documents into DITA Source <i>Gao</i>	TERM Terminologie für ganz Porsche – ein Erfahrungsbericht <i>Rotzler, Bohl</i> PP	LT From Post-Editing to Human-AI Collaboration: A Smarter Translation Workflow <i>Pedersen</i>	DERCOM Push oder Pull? Content Delivery aus dem Redaktionssystem heraus effizient steuern <i>Stötzer</i>	VISU Einsatz der Open Source Software Blender in der Technischen Redaktion <i>Wisor</i> 11:30-12:30 Tutorial	IN iiRDS in der Praxis anwenden <i>Parson, Stadlbauer</i> 11:30-12:30 Meetup	KI Hands-on Workshop: Mit dem Knowledge Graph zum Use Case für Smart Content <i>Mockwitz, Baumgart</i> 11:15-13:00 Workshop	CC Kleiner denken! Der Weg vom Dokument zum Topic <i>Ley, Darie</i> 11:15-13:00 Workshop	UX Hands-on Human-Centered Design – Methoden praxisnah erleben <i>Richter</i> 09:00-13:00 Workshop	CC Are You Human? Presentation skills in the age of AI <i>Guren</i> 11:15-13:00 Workshop		
12:15 – 13:00	LT KI im Übersetzungsmanagement erfolgreich und effizient einsetzen – Tipps vom Experten <i>Reiterer</i>	NORM Review und Usability Test von Nutzerinformationen <i>Gruchmann, Closs</i>														
	Mittagessen 12:00-15:00 Uhr								Lunch 12:00 PM-3:00 PM							
14:00 – 14:45	CS Dokumentation, eLearning und Wissensgenerierung in Zeiten des Fachkräftemangels <i>Kreutzer, Stadlbauer</i>	NORM Aktuelle Rechtsentwicklungen <i>Heuer-James</i>	TERM Von der Synonymflut zur Begriffsklarheit – mit Strategie und KI durch Begriffswelten steuern <i>Eshaghi</i>	SWD Building an Azure DevOps workflow for large and distributed technical writing teams <i>Noskova</i>	AI AI Gone Wrong and AI Gone Right and the Grey In Between <i>Stern</i>	TERM Anleitung: wie Sie einer veralteten Terminologiedatenbank neues Leben verleihen <i>Böttcher, Becker</i> PP	LT Post-Editing bei KI-Übersetzungen: Lokalisierung und Zielgruppen im Blick behalten <i>Habich</i>	DERCOM Ist KI der Game Changer bei der Einführung eines Redaktionssystems? <i>Bauer, Rath</i>	tba	NORM Die IEC/IEEE 82079-1 und ihre Konkurrenz – Übereinstimmungen und Inkonsistenzen (BRUN) <i>Tillmann, Hufnagel</i> 14:00-15:00 Meetup	CS Reframing content operations as a means to an end <i>Baillie</i> 14:00-15:45 Workshop	NUTZ Usability-Testing: Methoden zur Bewertung von IFUs <i>Gruchmann, Schwenke</i> 14:00-15:45 Workshop	AI Explore the Universe of Generative AI – A Promptathon Experience <i>Buchner, Vogel</i> 14:00-15:45 Workshop	KI Was können wir mit der KI in der Welt der semantischen Informationen lernen und erforschen? Ein Einblick in das PIAI-Lab <i>Ziegler</i> 14:00-15:45 Workshop		
15:00 – 15:45	CS Revamping with Purpose: Redesigning the Support Portal for Clarity, Scale, and User Success <i>Nimtz, George</i>	NORM Digitaler Produktpass: Normungsarbeit und Herausforderungen aus Sicht des VDMA <i>Merkel</i>	LT ASD-STE100 Simplified Technical English: what's new in Issue 9 <i>Chiarello, Zambrini</i>	SWD Design by Doku: Warum die Doku Icons zeichnet <i>Mähther</i>	AI How to improve the experience, quality and trustworthiness of AI-Enabled Technical Content Delivery <i>van Mansom</i>	TERM Terminologie-Skills der Zukunft – was wir über TermRAG wissen sollten <i>Suchowolec, Jochum</i>	LT Quality Estimation. Disruption der Übersetzung(sbranche). Ob Raw-MT, Postediting oder Evaluation <i>Schwab, Mittag</i>	DERCOM Modularisierung und Klassifikation – Wissen intelligent strukturieren <i>Börsig</i>	VISU 11 Tipps für erfolgreiche und normgerechte Instruktionsvideos – ein Praxisleitfaden <i>Kadelbach</i>							
15:45 – 16:30	Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2								Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2							
16:30 – 17:15	MANA Guiding Your Clients to Better Outcomes <i>Baillie, Guren</i>	NORM Digitaler Produktpass <i>Böhme, Merkel, Schlicksupp, Ebert, Heuer-James</i> Podium	CS A transition from one CCMS to another – lessons learned <i>Nauerth, Shepton</i>	SWD Enhancing AI Intelligence: Leveraging Functions for Contextual Editing <i>Coravu</i>	AI „Dr. Berry“ hilft – wie ein KI-Chatbot bei Hörmann bis zu 70 % Zeit in Service & Vertrieb spart <i>Stricker</i>	TERM Wie Terminologie und Wissensgraphen gemeinsam zur Praxistauglichkeit von KI beitragen <i>Fleischmann, Nagy</i>	LT Integration Künstlicher Intelligenz in Sprachprozesse – überall, immer, sofort? <i>Berns</i>	DERCOM Gedruckt war gestern – Content Delivery jetzt! <i>Grüter</i>	VISU SUI graphics – smart and multilingual! <i>Villagrasa, Krämer</i>	CAR What's Next for Technical Writers? Career Paths and Growth <i>Sinkov</i> 16:30-17:30 Meetup	MANA Using User Stories to Discover and Define Requirements for Technical Documentation Tools <i>Masycheff</i> 16:30-18:15 Workshop	CAR Keep calm and move on thriving – Nerven bewahren in herausfordernden Zeiten <i>Bendix</i> Workshop 16:30-18:15	LT Co-Pilot KI?! Mit KI-Unterstützung erfolgreich durch Sprach- und Übersetzungsprozesse navigieren <i>Hamm</i> 16:30-18:15 Workshop	MANA Teambuilding – effektiv – aktiv – inspirierend <i>Nübel</i> 16:30-18:15 Workshop		
17:30 – 18:15	Room not available	Room not available	LT Wenn „gut genug“ besser ist: Qualität neu denken im KI-Zeitalter <i>Neumann, Puls</i>		AI Wie intelligent soll Ihre KI sein? Chatbots zwischen PDF, Smart Content und Wissensgraph <i>Mockwitz, Baumgart</i>	IN Technische Dokumentation 2027: Papierlos in die Zukunft <i>Gottwald</i>	DERCOM It takes a village: Kollaboration und Integration in der Technischen Dokumentation <i>Ziche</i>	VISU Off-topic: Wie man sich 7000 Karibik-Inseln in einer Stunde merkt <i>Bangert</i>								

17:00-18:00
Speed-Mentoring
Speed Mentoring
Impulsvortragsfläche in Halle C2
Lightning talk area in Hall C2

18:00-23:00
tekom All-Star-Band-Party
tekom All-Star Band Party
Halle C1.1.2
Hall C1.1.2

18:15-20:30
Rahmenprogramm:
Gottlob Auwärter Museum
Treffpunkt: Tagungsbüro

	Plenum 1 EG	Plenum 2 EG	C5.2/3 OG	C5.1 OG	C6.1 OG	C6.2 OG	C7.1 OG	C7.2 OG	C7.3 OG	C4.1 OG	C4.2 OG	C4.3 OG	C9.2 OG	C9.3 OG	Arena Foyer C1	WUD Halle C1.1.1		
	Diese Fachvorträge werden aufgezeichnet. These Presentations will be recorded.								Tutorials / Meetups		Workshops							
9:00 – 9:45	CD Knowledge at Every Step: Delivering Your Valuable Knowledge Across the Entire User Journey <i>Reiner</i>	NORM Potenziale durch digitale Nutzungsinformationen <i>El Hawi, Gock</i>	NORM Der CRA – wirklich alles mit digitalen Elementen? <i>Stürtzer</i>	AI Prompt Engineering: Supercharge Your Technical Writing with AI <i>Li, Jung</i>	CAR From Documentation to User Assistance – Pitch Your Skill Set! <i>Saremba</i>	NUTZ Data-Informed Technical Documentation: How we learned to understand our audience <i>Jaeger, Chabowski</i>	CD Why technical communicators should care about digital product passports – and how to deliver them <i>Lundin</i>	CS Fachabteilungen einbinden – ein Feedbackprozess im CMS <i>Reiter, Wiebke PP</i>	NORM Kleiner Mensch, wie's tun? – Normenmanagement trotz beschränkter Ressourcen <i>Frede</i> 9:00–10:00 Tutorial	TERM Wenn Fachsprache fliegen lernt – die tekomp-Terminologie-Datenbank im Fokus <i>Akdut</i> 9:00–10:00 Tutorial	MANA TechComm-Strategie: Wie wir vor die Welle kommen <i>Hattemer Schmeling</i> 9:00–10:45 Workshop	TERM Managing Domain-Specific Terminology in ASD-STE100: A Practical Workshop for Technical Communicators <i>Zambrini Vezzani</i> 9:00–10:45 Workshop	UX Science Friction – meine Beziehung zu KI neu denken <i>Krüger, Lahn</i> 9:00–10:45 Workshop	KI Bauen, verstehen, durchstarten: KI-Onboarding neu denken mit der LEGO® SERIOUS PLAY®-Methode <i>Hirthe-Steinle</i> 9:00–10:45 Workshop	UX Writing Sie möchten als Referent:in bei Arena mitwirken? Schreiben Sie uns an: events@tekomp.org.	09:00–9:45 Keynote <i>Burmester</i> 9:45–10:30 Menschzentrierte KI als Treiber redaktioneller Transformation im öffentlich-rechtlichen Rundfunk <i>Bokowitz, Tege</i> 10:30–11:15 Von Zahlen zu Impact: Wie Daten zu besserer UX führen <i>Feigl</i> 11:15–11:55 Datengetriebenes Produktdesign mit Eye-Tracking <i>Engl, Mottok</i> 13:00–13:45 Level up your UX Game <i>Schleicher</i> 13:45–14:30 KI im agilen Team: Ein Werkzeug oder ein Teamkollege? <i>Armbruster</i> 14:30–15:10 Scaling UX in B2B – Developing Design Teams <i>Göllner, Dressler</i> 15:40–16:25 Emerging Responsibilities with AI: Verantwortungsbewusste Wertschöpfung für Nutzer & Unternehmen <i>Höffner, Zschiesche</i> 16:25–17:05 Co-Designing Emerging XR: Creating Positive User Experience through Collaboration, Context, and Care <i>Kulzer, Brodbeck</i>		
10:00 – 10:45	CC From SME Overload to SME Engagement: How to Get Experts to Review Content on Time <i>Ajose-Coker</i>	NORM Omnibus IV – Anpassung zahlreicher Produktvorschriften an das digitale Zeitalter <i>Heuer-James</i>	NORM Schlittensfahren mit der Gebrauchsanweisung <i>Lackner</i>	AI Ethical Writing with AI: Challenges and Responsibilities for Technical Communicators <i>Mathew</i>	CAR Technical Writers in Cybersecurity: A New Path <i>Miller</i>	NUTZ Delightful Documentation? Improving Documentation Quality with the Kano Model <i>Strimling</i>	CD Schwachstellenmeldungen Konzepte, Formate und Verantwortlichkeiten <i>Schwarz, Gruber-Barowitsch</i>	CS "You Know What the Happiest Animal on Earth Is?" A Goldfish with a Knowledge Graph <i>Bhagat</i>										
10:45 – 11:15	Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2								Kommunikationspause, Messebesuch Networking Break, Visit to the Fair Impulsvorträge in Halle C2 Visit Lightning Talks in Hall C2									
11:15 – 12:00	CAR The Human Factor: Keeping the Edge in AI-Powered TechComm Ecosystems <i>Halverscheid</i>	VISU Für mehr Sichtbarkeit: Technische Inhalte und Soziale Medien <i>Bollen</i>	NORM Produktpass, Maschinenverordnung und Typenschild gemeinsam gedacht <i>Schlicksupp</i>	AI Komplexität navigieren: mit KI von der Stückliste und Zulieferunterlagen zur Gesamtdokumentation <i>PP Graf, Rothenberg</i>	CAR Karriere auf deine Art – selbstbewusst statt angepasst <i>Boehm Galizia</i>	NUTZ How do healthcare professionals work with electronic and analog IFUs <i>Schwenke, Gruchmann</i>	CD Praxisnahe Content Delivery in der Industrie <i>Stötzner, Schierenberg</i>	CS Reparieren, ablösen oder wegschmeißen? <i>Tschöke</i>	Wir sind aktuell noch auf der Suche nach einem passenden Tutorial. Haben Sie eine Idee oder einen Vorschlag? Dann melden Sie sich gerne bei uns unter: events@tekomp.org	CS Docs-as-Code-Café – ein Austausch zur schlanken Dokumentation <i>Blome</i> 11:30–12:30 Meetup	CS Mission MetaBridge: Metadaten harmonisieren und Abteilungsgrenzen überwinden <i>Daum, Wenner</i> 11:15–13:00 Workshop	TERM So bringe ich der KI meine Sprache bei <i>Fleischmann, Lang</i> 11:15–13:00 Workshop	UX UX Design 4 Circularity <i>Hoffmann</i> 11:15–13:00 Workshop	IN „Personas“ als Schlüssel zur Benutzerzentrierung in der Technischen Redaktion <i>Hagendorfer</i> 11:15–13:00 Workshop				
12:15 – 13:00																		
	Mittagessen 12:00–14:30 Uhr								Lunch 12:00 PM–2:30 PM									
14:00 – 14:45	IN Semantische Metadatenaufbereitung leicht verständlich: Beispiel Maschinen- und Anlagenbau <i>Jacobi, Hofmann</i>	CD Was kommt, was bleibt? Content Management, Delivery und Semantics im Wandel <i>Ziegler</i>	NORM Meeting the technical documentation requirements of the EU AI Act: How ISO 42001 can help <i>Zschocke</i>	AI Dafür gibts bestimmt eine KI! <i>Ley, Schrempp</i>	CAR Vom Redakteur zum Content Consultant – Technische Kommunikation neu denken <i>Otto, Boehm</i>	NORM iIRDS/H kurz vorgestellt <i>Glatz</i>	LT Ditch the Repetition: AutoHotkey Basics for Technical Communicators <i>Schroeder</i> 14:00–15:00 Tutorial	CS Informationsarchitektur für Software-Dokumentation – was muss passieren, bis es so weit ist? <i>Valent</i>	NORM Normenarbeit und Normenrecherche für Einsteiger <i>Dyczka</i> 14:00–15:00 Tutorial	Wir sind aktuell noch auf der Suche nach einem passenden Tutorial. Haben Sie eine Idee oder einen Vorschlag? Dann melden Sie sich gerne bei uns unter: events@tekomp.org	MANA Wie man (k)ein erfolgreiches Change Management schafft <i>Lindner, van Dulmen</i> 14:00–15:45 Workshop	CC Mit Scratch programmieren lernen <i>Salzer</i> 14:00–15:45 Workshop	UX From Booking to Bonding – Wie personalisierte UX Shared Mobility erlebbar macht <i>Rapp, Wulf, Gurtner</i> 14:00–15:45 Workshop	UX UX Writing im Automotive-Kontext: Heuristiken in der Praxis <i>Stöhr</i> 14:00–15:45 Workshop				
15:00 – 15:45	CC HMI: Erstellung, Verwaltung, Übersetzung und Delivery von Bedienoberflächen-texten bei TRUMPF <i>Neidhart, Russer</i>	NORM Rechtliche Anforderungen: Wo ist das Maß und wie setzt man es sinnstiftend um? <i>Heuer-James, Kothes</i> Podium	NORM Wie der CRA die Technische Dokumentation verändert <i>Schwarz, Gruber-Barowitsch</i>	AI Wir haben keine Sprache dafür – wie KI Technische Kommunikation in den nächsten 5 Jahren verändert <i>Kröhn</i>	CAR Soft Skills im Fokus: Der Schlüssel zum Erfolg für Technische Redakteure <i>Benz</i>	NORM Warning Pollution ganz konkret reduzieren <i>Nimz</i>		LT Wenn „gut genug“ besser ist: Qualität neu denken im KI-Zeitalter <i>Neumann, Puls</i>										
16:00 – 16:30	Abschlussveranstaltung: Danke und Verlosung Closing Event: Thank You and Raffle Plenum 1																	